

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
«Філологія (Англійська, німецька мови та літератури (переклад
включно))»

Другого (магістерського) рівня вищої освіти
за спеціальністю «035 Філологія (германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська)»
галузі знань «03 Гуманітарні науки»

Кваліфікація: «Магістр філології. Перекладач з англійської та німецької
мов. Викладач англійської та німецької мов»

Обсяг освітньої програми: 90 кредитів ЄКТС

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ

Голова вченої ради

_____ **Н. В. Скотна**

(протокол № ___ від _____ 2020 р.)

Освітня програма вводиться в дію з _____ 2020 р.

Ректор _____ Н. В. Скотна

(наказ № ___ від _____ 2020 р.)

Дрогобич 2020 р.

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-професійної програми
«Філологія (Англійська, німецька мови та літератури (переклад включно))»
Другого (магістерського) рівня вищої освіти
за спеціальністю *«035 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)»*
галузі знань *«03 Гуманітарні науки»*

РЕКОМЕНДОВАНО

Кафедрою германських мов і перекладознавства

Протокол № ____ від _____ 2020 р.

Завідувач кафедри _____ М. І. Зимомря

Вченою радою навчально-наукового інституту іноземних мов

Протокол № ____ від _____ 2020 р.

Голова вченої ради _____ В. П. Кемінь

ПОГОДЖЕНО

Начальник навчально-методичного відділу

_____ Ю. Ю. Скварок

«____» _____ 2020 р.

Проректор з науково-педагогічної роботи

_____ В. Л. Шаран

«____» _____ 2020 р.

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійну програму розроблено робочою групою у складі:

1. **Кемінь Володимир Петрович** – доктор педагогічних наук, професор кафедри романської філології та компаративістики, керівник робочої групи;
3. **Сліпецька Віра Дмитрівна** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри германських мов і перекладознавства;
3. **Маркова Мар'яна Василівна** – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри романської філології та компаративістики.

Зовнішні рецензенти освітньо-професійної програми:

1. **Ткачук Микола Платонович** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії і методики української та світової літератури Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка;
2. **Дудок Роман Іванович** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів Львівського національного університету імені Івана Франка.

1. Профіль освітньої програми «Філологія (Англійська, німецька мови та літератури (переклад включно))» за спеціальністю «035 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)»

1 – Загальна інформація	
Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	<i>Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, навчально-науковий інститут іноземних мов, кафедра германських мов і перекладознавства.</i>
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	<i>Магістр філології. Перекладач з англійської та німецької мов. Викладач англійської та німецької мов.</i>
Офіційна назва освітньої програми	<i>Філологія (Англійська, німецька мови та літератури (переклад включно)).</i>
Тип диплому та обсяг освітньої програми	<i>Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання 1 рік і 4 місяці.</i>
Наявність акредитації	<i>Акредитаційна комісія. Україна. Сертифікат: НД № 14003156. Термін дії сертифіката до 1 липня 2024 р.</i>
Цикл/рівень	<i>НРК України – 8 рівень, QF-LLL – 7 рівень, FQ-EHEA – другий цикл.</i>
Передумови	<i>Диплом бакалавра або спеціаліста. Вступні іспити з фаху та іноземної мови.</i>
Мова(и) викладання	<i>Українська, німецька, англійська.</i>
Термін дії освітньої програми	<i>До 1 липня 2024 р.</i>
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	<i>http://dsru.edu.ua/infopackstud/</i>
2 – Мета освітньої програми	
<i>Формування особистості фахівця-перекладача та викладача іноземних (англійська, німецька) мов, здатного максимально ефективно задовольнити конкретні сегменти ринку праці, поєднуючи знання іноземної мови зі знаннями специфіки галузі професійної діяльності.</i>	
3 – Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))	<i>Галузь знань – 03 «Гуманітарні науки»; Спеціальність: 035 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська).</i>
Орієнтація освітньої програми	<i>Освітньо-професійна, що має прикладну орієнтацію. Передбачає підготовку до виконання функціональних обов'язків перекладача (усний послідовний та письмовий переклад) та викладача іноземних (англійська, німецька) мов, а також формування готовності до самоосвіти та професійного самовдосконалення впродовж життя.</i>
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	<i>Акцент на здатності оволодіти глибокими теоретичними знаннями і практичними вміннями в галузі лінгвістики та перекладознавства, забезпечувати управління процесами навчальної діяльності у закладах вищої освіти. Ключові слова: вища освіта, магістр, перекладач, викладач, англійська мова, німецька мова.</i>
Особливості програми	<i>Програма реалізується українською та іноземними (англійська, німецька) мовами.</i>
4 – Придатність випускників працевлаштування та подальшого навчання	

Придатність до працевлаштування	Види економічної діяльності (за КВЕД 009:2010): Надання послуг перекладу, код КВЕД – 74.3. Вища освіта, код КВЕД – 85.42. Професійні види робіт (за ДК 003:2010): Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі, код КП – 2444.2. Викладачі університетів та вищих навчальних закладів, код КП – 231.
Подальше навчання	Можливість навчання за програмою докторської підготовки (PhD).
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Студентоцентроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання. Викладання проводиться у вигляді: лекцій, мультимедійних лекцій, інтерактивних лекцій, семінарських, практичних занять. Також передбачені індивідуальні заняття, групова проектна робота.
Оцінювання	Письмові та усні екзамени, есе, презентації, захист звітів із практики, захист курсових робіт (проектів), захист кваліфікаційної роботи.
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні завдання і проблеми під час професійної діяльності у галузі лінгвістики, перекладу та викладання іноземних мов у закладах вищої освіти, які вимагають достатнього інтелектуального потенціалу, а також поглибленого рівня знань та вмінь інноваційного характеру.
Загальні компетентності (ЗК)	ЗК1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК2. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК5. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК6. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. ЗК10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). ЗК11. Здатність проведення досліджень на належному рівні. ЗК12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
Фахові компетентності спеціальності (ФК)	ФК1. Вільне володіння іноземною мовою в галузі професійної діяльності. ФК2. Здатність до здійснення адекватного усного (послідовного та синхронного) і письмового перекладів. ФК3. Готовність надавати глибокі й міцні знання, уміння та навички з предмету, формувати у студентів науковий світогляд. ФК4. Здатність організовувати навчально-професійну діяльність студентів із врахуванням психологічних характеристик студентського віку.

	<p><i>ФК5. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</i></p> <p><i>ФК6. Здатність забезпечувати особистісне і професійне самовдосконалення та саморозвиток як майбутнього викладача вищої школи.</i></p> <p><i>ФК7. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</i></p> <p><i>ФК8. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</i></p> <p><i>ФК9. Здатність ефективно й компетентно брати участь у різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі філології.</i></p>
--	---

7 – Програмні результати навчання

	<p><i>ПРН1. Здатність орієнтуватись в системі загальнолюдських цінностей і цінностей світової та української культури, розуміння значення гуманістичних цінностей для збереження сучасної цивілізації, уміння підпорядковувати свою діяльність системі норм і принципів поведінки людей у ставленні один до одного та до суспільства, забезпечувати власний фізичний і психологічний стан здоров'я, що дає змогу ефективно виконувати службові обов'язки та соціальні функції.</i></p> <p><i>ПРН2. Здатність ефективно працювати з інформаційно-комунікаційними технологіями, застосовувати основні методи, способи і засоби отримання, зберігання, пошуку, систематизації, опрацювання та передавання даних, вміння застосовувати сучасні інформаційно-комунікаційні технології для розв'язування професійних проблем та створення інформаційних продуктів.</i></p> <p><i>ПРН3. Володіння основами аналітичної обробки інформації, уміння використовувати прогностичні методи та висувати гіпотези, застосовувати аналіз, використовувати діалектичний метод мислення, проводити методологічну рефлексію та дослідницьку діяльність із метою підвищення власного професійного рівня.</i></p> <p><i>ПРН4. Уміння легко й швидко налагоджувати контакт зі студентами та колегами, відповідати за свій соціальний вплив на оточуючих, мати відповідний рівень культури спілкування, дотримуватися моральних норм та безконфліктно співіснувати.</i></p> <p><i>ПРН5. Уміння застосовувати отриману в освітньому процесі інформацію як у професійній діяльності, так і у повсякденному житті, інтегрувати знання у різні професійні ситуації.</i></p> <p><i>ПРН6. Володіння знаннями про звичаї, особливості життя у країнах, мови яких вивчаються, відповідність мовленнєвої поведінки та етикету носіїв мови, уявленням про різноманіття культур у світі, позитивним ставленням до культурних розходжень, що сприяють прогресу людства.</i></p> <p><i>ПРН7. Уміння говорити іноземною мовою зв'язно, не напружено, в природному темпі, без затяжних пауз для пошуку мовних форм, вести діалог, сприймати, відтворювати і створювати усні й писемні монологічні та діалогічні висловлювання різних видів, типів</i></p>
--	--

і жанрів, виявляти особливості форми, значення та вживання мовних одиниць, зіставляти явища іноземної мови з їх еквівалентами в рідній, аналізувати лексичні та граматичні явища мови, що вивчається, здатність самостійно поповнювати свої мовні знання.

ПРН8. Володіння процедурними навичками та теоретичними знаннями в галузі перекладознавства, уміння виконувати паралельні дії двома мовами, швидко й якісно переходити з однієї мови на іншу, знаходити й приймати перекладацькі рішення в умовах жорсткого ліміту часу, розуміти висловлювання відповідно до ситуативних умов і комунікативних намірів джерела і використовувати у тексті перекладу мовленнєві засоби з урахуванням характеристик реципієнта і комунікативної ситуації, у якій буде використовуватися текст, здатність визначити ступінь адаптації тексту, щоб інтенція автора була адекватно зрозуміла для реципієнта.

ПРН9. Уміння здійснювати відбір і добір навчального матеріалу згідно з поставленою метою та завданнями, використовувати в процесі викладання різноманітні методи, застосовувати різні форми наочності та новітні засоби ІТ, формувати й закріплювати у студентів уміння й навички раціонального застосування знань на практиці, актуалізувати мислення, ініціювати студентську дослідницьку діяльність.

ПРН10. Здатність здійснювати теоретичне проектування та практичне конструювання освітнього процесу у вищій школі, визначати умови, фактори та механізми формування стійкої позитивної мотивації навчання студентської молоді, враховувати загальні психологічні та індивідуальні особливості студентського віку в організації освітнього процесу.

ПРН11. Уміння адекватно застосовувати інтерактивні методи навчання у вищій школі, організовувати ефективну освітню взаємодію зі студентами.

ПРН12. Можливість планувати (проектувати, моделювати) перспективи власного професійного зростання, складати програму та підбирати адекватні методи особистісно-професійного розвитку.

ПРН13. Володіння технологічними прийомами педагогічного проектування та моделювання у закладах вищої освіти для розв'язання конкретних професійних завдань та розробки інноваційних технологій, навичками проектування освітнього середовища задля забезпечення якості освітнього процесу.

ПРН14. Вміння розуміти сутність ключових понять у сфері управління та менеджменту освіти, знати теоретико-методологічні засади управління освітнім процесом, особливості функціонування освітніх організацій, особливості державної політики в галузі освіти, володіти законодавчою базою, яка регламентує та визначає стратегію розвитку вітчизняної системи освіти, сучасними технологіями управління освітою, інноваціями в системі освіти, здатністю вибирати оптимальні форми управління, творчо вирішувати педагогічні задачі, аналізувати структуру школи як соціально-педагогічної системи, систематично підвищувати свою педагогічну культуру, спостерігати, виявляти, узагальнювати та оцінювати результати

	<p>управління системою освіти.</p> <p>ПРН15. Знання концептуально-понятійного, методологічного інструментарію та основних проблем філософії освіти, сучасних парадигм філософсько-педагогічної антропології, сутності та основних принципів нового педагогічного мислення, володіння способами осмислення і критичного аналізу сучасної української освіти та її інноваційних змін.</p>
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	<p>До реалізації освітньої програми залучений професорсько-викладацький склад кафедри германських мов і перекладознавства, кафедри порівняльної педагогіки і методики викладання іноземних мов, кафедри мовної та міжкультурної комунікації, кафедри романської філології та компаративістики навчально-наукового інституту іноземних мов. До викладання окремих дисциплін, відповідно до їх компетенції та досвіду, залучений професорсько-викладацький склад кафедри філософії імені професора Валерія Григоровича Скотного історичного факультету; кафедри загальної педагогіки та дошкільної освіти, кафедри психології факультету психології, педагогіки та соціальної роботи.</p> <p>Практико-орієнтований характер освітньої програми передбачає широку участь фахівців-практиків, що відповідають напряму програми, що підсилює синергетичний зв'язок теоретичної та практичної підготовки.</p> <p>Керівник групи забезпечення та викладацький склад, який забезпечує її реалізацію, відповідає вимогам, визначеним Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності закладів освіти.</p>
Матеріально-технічне забезпечення	<p>Навчальний процес за освітньою програмою відбувається в аудиторіях, обладнаних аудіовізуальною апаратурою і необхідними технічними засобами навчання. У навчально-науковій роботі за освітньою програмою використовується достатня кількість технічних засобів, зокрема 3 мультимедійні проектори, 5 телевізорів, 3 DVD-плеєри. Навчальні заняття проводяться також у Центрі синхронного перекладу імені Остапа Грицяя, обладнаному ліцензійними операційними системами та пакетами прикладного програмного забезпечення (Windows XP: MS Office 2013, Lingvo 11, English Platinum тощо).</p>
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	<p>Студенти можуть використовувати бібліотеку, окремі бібліотеки та бібліотечні пункти при структурних підрозділах університету. Інформаційні ресурси бібліотеки за освітньою програмою формуються відповідно до предметної області та сучасних тенденцій наукових досліджень у цій галузі. Студенти можуть отримати доступ до всіх друкованих видань різними мовами, включаючи монографії, навчальні посібники, підручники, словники тощо. При цьому вони можуть переглядати літературу з використанням традиційних засобів пошуку в бібліотеці або використовувати доступ до Інтернету та бази даних. Студенти також використовують методичний матеріал, підготований викладачами: підручники, презентації за лекціями, конспекти лекцій, методичні вказівки до практичних, лабораторних, семінарських занять, індивідуальних завдань тощо. Методичний матеріал може надаватись як у друкованому вигляді, так і в</p>

	<i>електронній формі.</i>
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	<i>На основі двохсторонніх угод між Дрогобицьким державним педагогічним університетом імені Івана Франка та університетами України.</i>
Міжнародна кредитна мобільність	<i>На основі двохсторонніх угод між Дрогобицьким державним педагогічним університетом імені Івана Франка та університетами країн-партнерів.</i>
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	<i>Здійснюється за умови володіння ними мовою навчання на рівні, достатньому для засвоєння навчального матеріалу, та за умови успішного проходження вступних випробувань.</i>

2. Перелік компонентів освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонентів освітньої програми

Код ОК	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1. ОBOB'ЯЗКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ			
ОК 1	Філософія освіти	3	залік
ОК 2	Менеджмент освіти	3	залік
ОК 3	Психологія вищої школи	3	залік
ОК 4	Педагогіка вищої школи	3	залік
ОК 5	Загальне мовознавство	3	екзамен
ОК 6	Методика викладання англійської і німецької мов та перекладу у закладах вищої освіти	3	екзамен
ОК 7	Техніка перекладу (англійська мова)	3	екзамен
ОК 8	Практикум з англійської комунікації	7	екзамени
ОК 9	Практикум німецькомовної комунікації	6	екзамени
ОК 10	Курсова робота з теорії і практики перекладу	3	
ОК 11	Виробнича (перекладацька) практика	6	диференційо- ваний залік
ОК 12	Виробнича (педагогічна) практика	6	диференційо- ваний залік
ОК 13	Підготовка кваліфікаційної роботи	15	
ОК 14	Підсумкова атестація	3	магістерська робота
Всього:		67	
Загальний обсяг обов'язкових компонентів:		67	
2. ВИБІРКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ			
<i>Вибір компоненту з блоку (за наявності) (студент обирає 1 дисципліну з кожного блоку)</i>			
ВК 1	Вибіркова дисципліна з блоку 1	7	залік
ВК 1.1	Галузевий переклад	х	х
ВК 1.2	Основи художнього перекладу	х	х
ВК 2	Вибіркова дисципліна з блоку 2	7	залік
ВК 2.1	Техніка перекладу (німецька мова)	х	х
ВК 2.2	Техніка усного перекладу	х	х
ВК 3	Вибіркова дисципліна з блоку 3	4	залік
ВК 3.1	Переклад в галузі інформаційних технологій	х	х
ВК 3.2	Семантико-стилістичні проблеми перекладу жанрів	х	х
ВК 4	Вибіркова дисципліна з блоку 4	5	залік
ВК 4.1	Лінгводидактика	х	х
ВК 4.2	Методологія наукових досліджень	х	х
Всього:		23	
Загальний обсяг вибіркового компонентів:		23	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		90	

2.2. Структурно-логічна схема освітньої програми

1 семестр	2 семестр	3 семестр
Практикум з англomовної комунікації (3 кредити)	Практикум з англomовної комунікації (4 кредити)	Підготовка кваліфікаційної роботи (15 кредитів)
Практикум з німецькомовної комунікації (3 кредити)	Практикум з німецькомовної комунікації (3 кредити)	Виробнича (перекладацька) практика (6 кредитів)
Психологія вищої школи (3 кредити)	Філософія освіти (3 кредити)	Виробнича (педагогічна) практика (6 кредитів)
Методика викладання англійської і німецької мов та перекладу у закладах вищої освіти (3 кредити)	Загальне мовознавство (3 кредити)	Підсумкова атестація (3 кредити)
Техніка перекладу (англійська мова) (3 кредити)	Педагогіка вищої школи (3 кредити)	
Менеджмент освіти (3 кредити)	Курсова робота з теорії і практики перекладу (3 кредити)	
Техніка перекладу (німецька мова) / Техніка усного перекладу (7 кредитів)	Галузевий переклад / Основи художнього перекладу (7 кредитів)	
Лінгводидактика / Методологія наукових досліджень (5 кредитів)	Переклад в галузі інформаційних технологій / Семантико-стилістичні проблеми	



перекладу
різних жанрів
(4 кредити)

3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньої програми спеціальності «035 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)» проводиться у формі захисту кваліфікаційної роботи. Кваліфікаційна робота має бути перевірена на плагіат. Кваліфікаційна робота має бути розміщена на сайті університету або інституту (факультету), або у репозитарії університету. Підсумкова атестація завершується видачею документу встановленого зразка про присудження ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації: магістр філології. Перекладач з англійської та німецької мов. Викладач англійської та німецької мов. Атестація здійснюється відкрито і публічно.

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	ЗК1	ЗК2	ЗК3	ЗК4	ЗК5	ЗК6	ЗК7	ЗК8	ЗК9	ЗК10	ЗК11	ЗК12	ФК1	ФК2	ФК3	ФК4	ФК5	ФК6	ФК7	ФК8	ФК9	
OK1	x	x	x	x	x		x	x				x										x
OK2	x	x	x	x	x		x	x	x	x		x									x	
OK3	x	x	x	x	x		x	x	x	x		x			x	x	x	x	x			
OK4	x	x	x	x	x		x	x	x	x		x			x	x	x	x	x			
OK5	x	x	x	x	x		x	x				x	x									
OK6	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x			
OK7	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x								
OK8	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x								
OK9	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x								
OK10	x	x	x	x	x	x	x	x			x	x	x	x								
OK11	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x								
OK12	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x			

<i>OK13</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X								
<i>BK1.1</i>	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X	X						
<i>BK1.2</i>	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X	X						
<i>BK2.1</i>	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X	X						
<i>BK2.2</i>	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X	X						
<i>BK3.1</i>	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X	X						
<i>BK3.2</i>	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X	X						
<i>BK 4.1</i>	X	X	X	X	X	X	X	X				X			X	X	X		X	
<i>BK 4.2</i>	X	X	X	X	X	X	X	X				X								

5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми

	<i>ПРН1</i>	<i>ПРН2</i>	<i>ПРН3</i>	<i>ПРН4</i>	<i>ПРН5</i>	<i>ПРН6</i>	<i>ПРН7</i>	<i>ПРН8</i>	<i>ПРН9</i>	<i>ПРН10</i>	<i>ПРН11</i>	<i>ПРН12</i>	<i>ПРН13</i>	<i>ПРН14</i>	<i>ПРН15</i>
<i>OK1</i>	x														x
<i>OK2</i>				x	x									x	
<i>OK3</i>				x	x				x	x	x	x	x		
<i>OK4</i>				x	x				x	x	x	x	x		
<i>OK5</i>							x								
<i>OK6</i>				x	x		x		x	x	x	x	x		
<i>OK7</i>					x	x	x	x							
<i>OK8</i>					x	x	x	x							
<i>OK9</i>					x	x	x	x							
<i>OK10</i>			x				x	x							
<i>OK11</i>				x	x	x	x	x							
<i>OK12</i>				x	x		x		x	x	x	x	x		
<i>OK13</i>			x												
<i>BK1.1</i>					x	x	x	x							
<i>BK1.2</i>					x	x	x	x							

<i>BK2.1</i>					x	x	x	x							
<i>BK2.2</i>					x	x	x	x							
<i>BK3.1</i>		x			x	x	x	x							
<i>BK3.2</i>					x	x	x	x							
<i>BK 4.1</i>					x				x	x	x		x		
<i>BK 4.2</i>		x	x												